

## ENGLISH

### 1 APPEARANCE

1. Loud Speaker 2. Panic Button 3. Microphone

### 2 WIRING

1. 12V Power Input  
2. Connet Alarm Input Device  
3. Auxiliary Power Output  
4. Connect Relay Output Device

### 3 ENROLLMENT

#### Activation

Enter Device Management-Online Device and search for the online device. It is required to activate the device and set the password for the first login.

#### Adding Device

Enter Device Management-Add Device  
Enter the device name, IP address, user name, and password (activation password). Click Add.  
Default Port No.: 8000.  
Default User Name: admin.

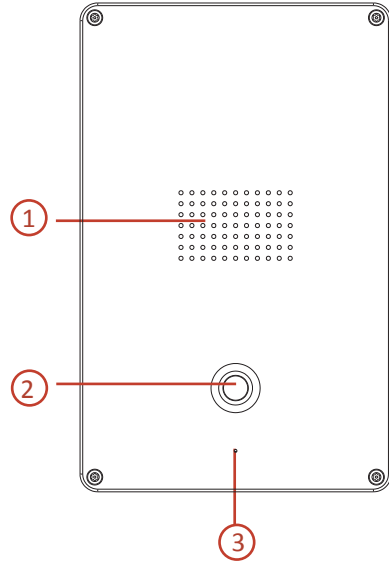
### 4 INSTALLATION

1. Secure the rear panel on the wall with four supplied screws.  
2. Seal the screws with water-proof silicone pad.  
3. Fix the front panel on the rear panel with four supplied screws.

### 5 SPECIFICATION

Audio Input	1-ch high sensitivity omni microphone, pickup distance:1m
Audio Output	1-ch build-in 3W loud speaker
Audio Standard	G.711U/G.726/AAC
Network Protocol	TCP/IP
Tamper-Proof	Tampering Alarm
Network Interface	1 RJ45 10M/100M self-adaptive Ethernet Interface
Button	1
Alarm Input	1
Alarm Output	1
Auxiliary Output	1 (12V/0.2A, Off/On selectable)
Button Backlight	Red panic button backlight, off/on selectable
Power Supply	12 VDC
Consumption	≤5W (no auxiliary power output)
Operating Temperature	-25°C to +55°C
Installation Type	Wall mounting
Operating Humidity	10% to 90%
Protection Level	IP54
Network Encryption	User login lock and password complexity hint

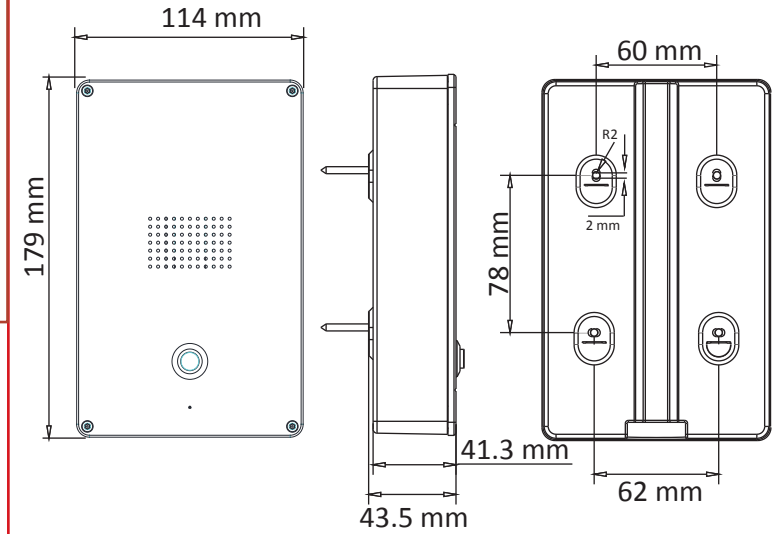
1



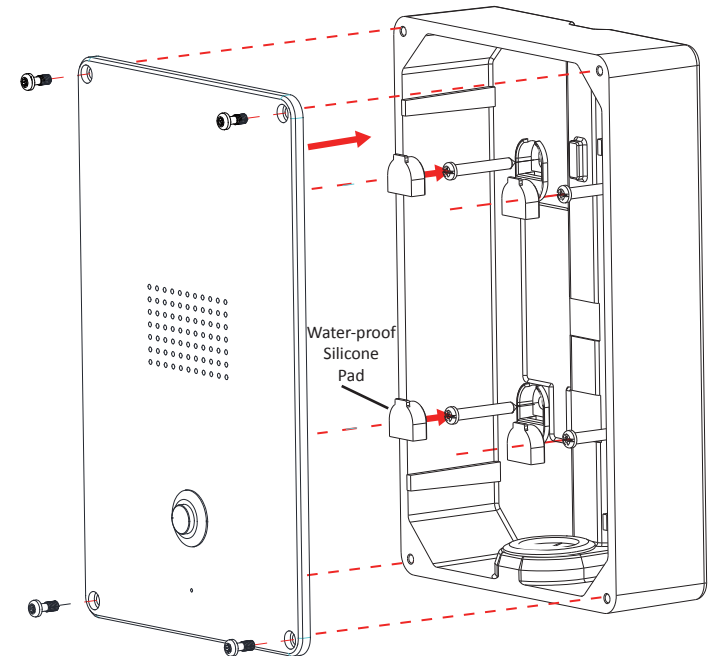
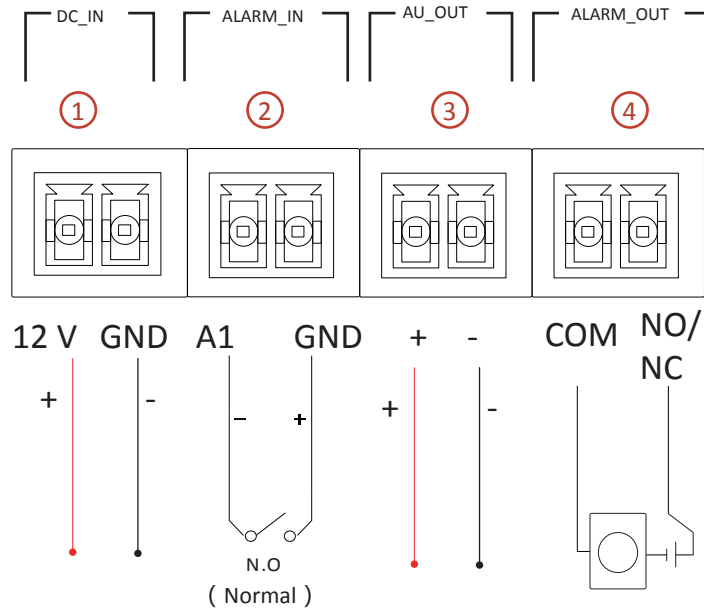
User Manual



4



2



## FRANÇAIS

- 1 APPARENCE**  
1. Haut-parleur 2. Bouton anti-panique 3. Microphone
- 2 CÂBLAGE**  
1. Entrée d'alimentation 12 V  
2. Connectez le dispositif d'entrée d'alarme  
3. Sortie d'alimentation auxiliaire  
4. Connectez le dispositif de sortie de relais
- 3 ENREGISTREMENT**  
Activation  
Rendez-vous dans Gestion des dispositifs-Dispositif en ligne et recherchez le dispositif en ligne.  
Il est nécessaire d'activer le dispositif et de définir un mot de passe lors de la première connexion.  
Ajouter un appareil  
Rendez-vous dans Gestion des dispositifs-Ajouter un dispositif  
Entrez le nom, l'adresse IP, le nom d'utilisateur et le mot de passe (mot de passe d'activation) du dispositif. Cliquez sur Ajouter.  
N° de port par défaut : 8000.  
Nom d'utilisateur par défaut : admin.

- 4 INSTALLATION**  
1. Fixez le panneau arrière au mur à l'aide des quatre vis fournies.  
2. Étanchéifiez les vis à l'aide d'une couche de silicone étanche.  
3. Fixez le panneau avant au panneau arrière à l'aide des quatre vis fournies.

## 5 SPÉCIFICATIONS

Entrée audio	Microphone omnidirectionnel haute sensibilité 1 canal, distance de capture : 1 m
Sortie audio	Haut-parleur intégré 3 W/1 canal
Norme audio	G.711U/G.726/AAC
Protocole réseau	TCP/IP
Protection anti-sabotage	Alarme de sabotage
Interface réseau	Interface Ethernet auto-adaptative 1, RJ45 10M/100M
Touche	1
Entrée d'alarme	1
Sortie d'alarme	1
Sortie auxiliaire	1 (12 V/0,2 A, désactivée/activée sélectionnable)
Rétroéclairage des boutons	Rétroéclairage rouge du bouton anti-panique, désactivé/activé sélectionnable
Alimentation électrique	12 V CC
Consommation	≤5 W (aucune sortie d'alimentation auxiliaire)
Température de fonctionnement	-25 à 55 °C
Type d'installation	Montage mural
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Niveau de protection	IP54
Chiffrement réseau	Conseil sur le verrouillage de connexion des utilisateurs et sur la complexité des mots de passe

## DEUTSCH

- 1 AUFBAU**  
1. Lautsprecher 2. Paniktaste 3. Mikrofon
- 2 VERKABELUNG**  
1. 12 V Stromeingang  
2. Alarm-Eingangsgerät anschließen  
3. Zusätzlicher Stromausgang  
4. Relais-Ausgangsgerät anschließen
- 3 REGISTRIERUNG**  
Aktivierung  
Gehen Sie zu Geräteverwaltung - Online-Gerät und suchen Sie das Online-Gerät.  
Es ist erforderlich, das Gerät zu aktivieren und das Passwort für die erste Anmeldung einzustellen.  
Gerät hinzufügen  
Rufen Sie Geräteverwaltung - Gerät hinzufügen auf  
Geben Sie den Gerätenamen, die IP-Adresse, den Benutzernamen und das Passwort (Aktivierungspasswort) ein. Klicken Sie auf Add. (Aktivierungspasswort) ein. Klicken Sie auf Add. Standard-Port-Nr.: 8000.  
Standard-Benutzername: admin.

- 4 INSTALLATION**  
1. Befestigen Sie die Rückwand mit vier mitgelieferten Schrauben an der Wand.  
2. Dichten Sie die Schrauben mit wasserfestem Silikonpolster ab.  
3. Befestigen Sie die Frontblende mit vier mitgelieferten Schrauben an der Rückwand.

## 5 TECHNISCHE DATEN

Audioeingang	1-Kanal Empfindlichkeit ungerichtetes Mikrofon, Aufnahmereichweite: 1 m
Audioausgang	Integrierter 1-Kanal 3-W-Lautsprecher
Audio-Standard	G.711U/G.726/AAC
Netzwerkprotokoll	TCP/IP
Sabotagesicherheit	Sabotagealarm
Netzwerkanschluss	1, RJ45 10 / 100 Mbit/s selbstanpassender Ethernetanschluss
Taste	1
Alarমেingang	1
Alarmausgang	1
Zusätzlicher Ausgang	1 (12 V/0,2 A, Aus/Ein wählbar)
Tasten-Hinterleuchtung	Rote Paniktasten-Hinterleuchtung, aus/ein wählbar
Spannungsversorgung	12 V DC
Leistungsaufnahme	≤5 W (keine zusätzlicher Stromausgang)
Betriebstemperatur	-25 °C bis +55 °C
Installationsart	Wandmontage
Betriebsluftfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Schutzklasse	IP54
Netzwerkverschlüsselung	Hinweis auf Benutzeranmeldesperre und Passwortkomplexität

## ESPAÑOL

- 1 APARIENCIA**  
1. Altavoz 2. Botón de emergencia 3. Micrófono
- 2 CABLEADO**  
1. Toma de corriente de 12 V CC  
2. Conexión de dispositivo de entrada de alarma  
3. Salida de corriente auxiliar  
4. Conexión de dispositivo de salida de relé
- 3 REGISTRO**  
Activación  
Entre en Administración de dispositivos-Dispositivos en línea y busque el dispositivo en línea.  
Es necesario activar el dispositivo y establecer la contraseña en el primer acceso.  
Añadir un dispositivo  
Entre en Administración de dispositivos-Añadir un dispositivo  
Introduzca el nombre del dispositivo, la dirección IP, el nombre de usuario y la contraseña (contraseña de activación). Haga clic en Añadir.  
N.º de puerto predeterminado: 8000.  
Nombre de usuario predeterminado: admin.

- 4 INSTALACIÓN**  
1. Asegure el panel trasero en la pared con los cuatro tornillos suministrados.  
2. Selle los tornillos con silicona impermeable.  
3. Fije el panel frontal sobre el panel trasero con los cuatro tornillos suministrados.

## 5 ESPECIFICACIONES

Entrada de audio	Micrófono omnidireccional de alta sensibilidad de 1 canal, distancia de alcance: 1 m
Salida de audio	Altavoz de 3 W de 1 canal incorporado
Norma de audio	G.711U/G.726/AAC
Protocolo de red	TCP/IP
Antimanipulación	Alarma de manipulación
Conexión de red	1 interfaz Ethernet autoadaptativa RJ45 de 10/100 Mbits/s
Botón	1
Entrada de alarma	1
Salida de alarma	1
Salida auxiliar	1 (12 V/0,2 A, con opción de encendido/apagado)
Luz de fondo de botón	Luz de fondo de botón de emergencia, con opción de encendido/apagado
Fuente de alimentación	12 VCC
Consumo	≤5 W (sin salida de corriente auxiliar)
Temperatura de funcionamiento	-25 °C hasta +55 °C
Tipo de instalación	Montaje en la pared
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Nivel de protección	IP54
Cifrado de red	Bloqueo de sesión de usuario y pista de dificultad de contraseña

## ITALIANO

- 1 ASPETTO**  
1. Altoparlante 2. Pulsante antipanico 3. Microfono
- 2 CABLAGGIO**  
1. Ingresso di alimentazione 12 V  
2. Collegare dispositivo di ingresso allarme  
3. Uscita di potenza ausiliaria  
4. Collegare dispositivo di uscita relè
- 3 REGISTRAZIONE**  
Attivazione  
Accedere a Gestione dispositivi-Dispositivi online e cercare i dispositivi online.  
Per il primo accesso, occorre attivare il dispositivo e definire la password.  
Aggiunta di un dispositivo  
Accedere a Gestione dispositivi-Aggiungi dispositivi  
Inserire nome dispositivo, indirizzo IP, nome utente e password (password di attivazione). Fare clic su Aggiungi.  
N. di porta predefinita: 8000.  
Nome utente predefinito: admin.

- 4 INSTALLAZIONE**  
1. Fissare il pannello posteriore alla parete utilizzando le quattro viti fornite in dotazione.  
2. Sigillare le viti con silicone impermeabile.  
3. Fissare il pannello anteriore sul pannello posteriore con le viti in dotazione.

## 5 SPECIFICHE

Ingresso audio	Microfono omni-direzionale elevata sensibilità a 1 canale, distanza di acquisizione: 1 m
Uscita audio	Altoparlante 3 W a 1 canale integrato
Standard audio	G.711U/G.726/AAC
Protocollo di rete	TCP/IP
Anti-manomissione	Allarme manomissione
Interfaccia di rete	Interfaccia Ethernet auto-adattiva RJ45 10M/100M
Pulsante	1
Ingresso allarme	1
Uscita allarme	1
Uscita ausiliaria	1 (12 V/0,2 A, Accensione/spengimento selezionabile)
Retroilluminazione pulsante	Retroilluminazione rossa pulsante antipanico, accensione/spengimento selezionabile
Alimentazione	12 V CC
Consumo	≤5 W (senza uscita di potenza ausiliaria)
Temperatura operativa	Da -25 °C a +55 °C
Tipo di installazione	Montaggio a parete
Umidità di esercizio	Da 10% a 90%
Livello di protezione	IP54
Crittografia di rete	Indicazione di complessità nome utente e password di accesso

## PORTUGUÊS

- 1** ASPETO  
1. Altifalante 2. Botão de pânico 3. Microfone
- 2** CABLAGEM  
1. Entrada de alimentação de 12 V  
2. Conector para dispositivo de entrada de alarme  
3. Saída de alimentação auxiliar  
4. Conector para dispositivo de saída de relé
- 3** REGISTO  
Ativação  
Aceda ao menu Gestão do dispositivo - Dispositivo online e procure pelo dispositivo online.  
É necessário ativar o dispositivo e definir a palavra-passe para efetuar o primeiro início de sessão.  
Adicionar dispositivo  
Aceda ao menu Gestão do dispositivo - Adicionar dispositivo  
Insira o nome do dispositivo, o endereço IP, o nome de utilizador e a palavra-passe (palavra-passe de ativação).  
Clique em Adicionar.  
Nº de porta predefinido: 8000.  
Nome de utilizador predefinido: admin.
- 4** INSTALAÇÃO  
1. Fixe o painel traseiro na parede com os quatro parafusos fornecidos.  
2. Vede os parafusos com silicone à prova de água.  
3. Prenda o painel frontal no painel traseiro com os quatro parafusos fornecidos.
- 5** ESPECIFICAÇÃO

Entrada de áudio	Microfone omnidirecional de elevada sensibilidade e 1 canal, distância de captação: 1m
Saída de áudio	Altifalante integrado de 3W e 1 canal
Formato de áudio	G.711U/G.726/AAC
Protocolo de rede	TCP/IP
Proteção contra adulteração	Alarme de adulteração
Interface de rede	Interface de Ethernet auto-adaptativa de 1, RJ45 10M/100M
Botão	1
Entrada de alarme	1
Saída de alarme	1
Saída auxiliar	1 (12 V/0,2 A, On/Off seleccionável)
Retroluminação do botão	Retroluminação vermelha do botão de pânico, on/off seleccionável
Alimentação elétrica	12 V CC
Consumo	≤5 W (sem saída de alimentação auxiliar)
Temperatura de funcionamento	-25°C a +55°C
Tipo de instalação	Montagem na parede
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Nível de proteção	IP54
Encriptação de rede	Bloqueio do login de utilizador e sugestão de complexidade da palavra-passe

## РУССКИЙ

- 1** ВНЕШНИЙ ВИД  
1. Динамик 2. Кнопка аварийной сигнализации  
3. Микрофон
- 2** ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЕЙ  
1. Вход питания 12 В  
2. Разъем для подключения входа сигнализации  
3. Вспомогательный выход питания  
4. Разъем для подключения релейного выхода
- 3** РЕГИСТРАЦИЯ  
Активация  
Войдите на страницу «Управление устройствами — Устройства в сети» и выполните поиск устройства со статусом online («в сети»)  
Это необходимо для активации устройства и настройки пароля для первого входа.  
Добавление устройства  
Войдите на страницу «Управление устройствами — Добавить устройство»  
Введите наименование устройства, IP-адрес, имя пользователя и пароль (пароль для активации).  
Нажмите «Добавить».  
№ порта по умолчанию: 8000.  
Имя пользователя по умолчанию: администратор.
- 4** УСТАНОВКА  
1. Прикрепите заднюю панель к стене при помощи четырех прилагаемых винтов.  
2. Наденьте на винты водонепроницаемую силиконовую прокладку.  
3. Закрепите переднюю панель на задней панели при помощи четырех прилагаемых винтов.
- 5** ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аудиовход	Всенаправленный 1-канальный микрофон высокой чувствительности, расстояние захвата звука: 1 м
Аудиовыход	Встроенный 1-канальный динамик мощностью 3 Вт
Стандарт аудиокodирования	G.711U/G.726/AAC
Сетевой протокол	TCP/IP
Противозломная защита	Сигнализация подделки
сетевой интерфейс	1 Ethernet-интерфейс RJ45 10M/100M с автоматической настройкой
Кнопка	1
Вход сигнализации	1
Тревожный выход	1
Вспомогательный выход	1 (12 В/0,2 А, предусмотрена возможность отключения и включения)
Подсветка кнопки	Красная подсветка кнопки аварийной сигнализации, предусмотрена возможность отключения и включения
Электропитание	12 В пост. тока
Потребляемый ток	≤5 Вт (вспомогательный выход питания отсутствует)
Рабочая температура	От -25 до +55 °C
Тип установки	Настенное крепление
Рабочая влажность	10–90%
Степень защиты	IP54
Сетевое шифрование	Блокировка после нескольких попыток входа пользователя и рекомендации по выбору сложного пароля

## NEDERLANDS

- 1** VERSCHIJNING  
1. Luidspreker 2. Paniekknop 3. Microfoon
- 2** BEDRADING  
1. Stroomaansluiting 12 V  
2. Sluit het invoerapparaat voor alarm aan  
3. Uitgang hulpvoeding  
4. Sluit het uitvoerapparaat voor het relais aan
- 3** INSCHRIJVING  
Activering  
Open Apparaatbeheer - Online apparaat en zoek naar het online apparaat.  
Het is vereist om het apparaat te activeren en het wachtwoord in te stellen bij de eerste keer aanmelden.  
Apparaat Toevoegen  
Open Apparaatbeheer - Apparaat toevoegen  
Voer de apparaatnaam, het IP-adres, de gebruikersnaam en het wachtwoord in (wachtwoord voor activering). Klik op Toevoegen.  
Standaard poortnr.: 8000.  
Standaard gebruikersnaam: admin.
- 4** INSTALLATIE  
1. Bevestig het achterpaneel aan de wand met de vier inbegrepen schroeven.  
2. Dicht de schroeven af met het waterdichte siliconenkussen.  
3. Bevestig het voorpaneel aan het achterpaneel met de vier inbegrepen schroeven.
- 5** SPECIFICATIE

Audio-ingang	1-kan rindom gevoelige microfoon met hoge gevoeligheid, opneemafstand: 1 m
Audio-uitvoer	1-kan ingebouwde luidspreker van 3 W
Audiostandaard	G.711U/G.726/AAC
Netwerkprotocol	TCP/IP
Manipulatiebestendig	Sabotagealarm
Netwerkinterface	1, RJ-45 10M/100M zelfaangepaste ethernetinterface
Toets	1
Alarmingang	1
Alarm-uitgang	1
Hulpuitgang	1 (12 V/0,2 A, aan/uit selecteerbaar)
Toets achterverlichting	Achterverlichting rode paniekknop, aan/uit selecteerbaar
Stroomvoorziening	12 V DC
Verbruik	≤5 W (geen uitgang hulpvoeding)
Bedrijfstemperatuur	-25°C tot +55°C
Soort installatie	Wandmontage
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Beschermingsniveau	IP54
Netwerkversleuteling	Vergrendeling aanmelden gebruiker en hint complexiteit wachtwoord

## TÜRKÇE

- 1** GÖRÜNÜM  
1. Hoparlör 2. Panik Düğmesi 3. Mikrofon
- 2** KABLOLAMA  
1. 12V Güç Giriş  
2. Alarm Giriş Cihazını Bağlayın  
3. Yardımcı Güç Çıkışı  
4. Röle Çıkışı Cihazını Bağlayın
- 3** KAYIT  
Etkinleştirme  
Cihaz Yönetimi-Çevrimiçi Cihaz'a girin ve çevrimiçi cihazı arayın.  
İlk oturum açma için cihazın etkinleştirilmesi ve parolanın ayarlanması gerekir.  
Cihaz Ekleme  
Cihaz Yönetimi-Cihaz Ekle'ye girin  
Cihaz adını, IP adresini, kullanıcı adını ve parolayı (etkinleştirme parolası) girin. Ekle'ye tıklayın.  
Varsayılan Port No .: 8000.  
Varsayılan Kullanıcı Adı: admin.
- 4** KURULUM  
1. Arka paneli birlikte verilen dört vidayla duvara sabitleyin.  
2. Vidaları su geçirmez silikon pedle kapatın.  
3. Ön paneli arka panele verilen dört vidayla sabitleyin.
- 5** ÖZELLİKLER

Ses Giriş	1 kanallı yüksek hassasiyetli omni mikrofon, alma mesafesi: 1m
Ses Çıkışı	1 kanallı yerleşik 3W hoparlör
Ses Standardı	G.711U/G.726/AAC
Ağ Protokolü	TCP/IP
Kurcalama Korumalı	Kurcalama Alarmı
Ağ Arayüzü	1 RJ45 10M/100M kendinden uyarlamalı Ethernet Arabirimi
Düğme	1
Alarm Giriş	1
Alarm Çıkışı	1
Yardımcı Çıkış	1 (12V/0.2A, Kapalı/Açık seçilebilir)
Düğme Arka Işığı	Kırmızı panik düğmesi arka ışığı, kapalı/açık seçilebilir
Güç Kaynağı	12 VDC
Tüketim	≤5W (yardımcı güç çıkışı yok)
Çalışma Sıcaklığı	-25°C ila +55°C
Kurulum Türü	Duvara montaj
Çalışma Nemi	%10 ila %90
Koruma Seviyesi	IP54
Ağ Şifreleme	Kullanıcı oturum açma kilidi ve parola karmaşıklığı ipucu

## ČEŠTINA

- 1 VZHLED**  
1. Reproduktor 2. Tísňové tlačítko 3. Mikrofon
- 2 ZAPOJENÍ**  
1. 12V vstup napájení  
2. Zařízení vstupu alarmu Connet  
3. Pomocný výstup napájení  
4. Zařízení výstupu připojovacího relé
- 3 REGISTRACE**  
Aktivace  
Otevřete Správu zařízení online a vyhledejte zařízení online.  
Tento krok je třeba k aktivaci zařízení a nastavení hesla pro první přihlášení.  
Přidání zařízení  
Otevřete Správu zařízení online  
Zadejte název zařízení, IP adresu, uživatelské jméno a heslo (aktivační heslo). Klikněte na tlačítko Přidat.  
Č. výchozího portu: 8000.  
Výchozí uživatelské jméno: admin.

- 4 MONTÁŽ**  
1. Zadní panel připevněte na zeď pomocí čtyř dodaných šroubů.  
2. Zaizolujte šrouby voděodolnou silikonovou krytkou.  
3. Upevněte přední panel na zadní panel pomocí čtyř dodaných šroubů.

## 5 TECHNICKÉ ÚDAJE

Audiiovstup	1kanalový všesměrový mikrofon s vysokou citivostí, vzdálenost snímání: 1 m
Audiovýstup	1kanalový vestavěný 3W reproduktor
Zvukový standard	G.711U/G.726/AAC
Síťový protokol	TCP/IP
Odolné vůči neoprávněné manipulaci	Alarm neoprávněné manipulace
Síťové rozhraní	1, RJ45 10M/100M automaticky se přizpůsobující rozhraní Ethernet
Tlačítko	1
Vstup alarmu	1
Výstup alarmu	1
Pomocný výstup	1 (12 V / 0,2 A, možnost zapnutí/vypnutí)
Podsvícení tlačítka	Podsvícení červeného tísňového tlačítka, možnost zapnutí/vypnutí
Napájení	12 V stejnosm.
Spotřeba	≤5 W (bez pomocného napájecího výstupu)
Provozní teplota	-25 °C až +55 °C
Typ instalace	Montáž na zeď
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Krytí	IP54
Šifrování sítě	Zámek přihlášení uživatele a nápověda složitosti hesla

## DANSK

- 1 UDSEENDE**  
1. Højttaler 2. Panikknop 3. Mikrofon
- 2 LEDNINGSFØRING**  
1. 12 V strømning  
2. Tilslut alarmindgangsenhed  
3. Udgang til reservestrøm  
4. Tilslut relæudgangsenhed
- 3 REGISTRERING**  
Aktivering  
Gå ind i Enhedshåndtering - Onlineenhed, og søg efter onlineenheden.  
Du skal aktivere enheden og angive adgangskoden ved første login.  
Tilføjelse af enhed  
Gå ind i Enhedshåndtering - Tilføj enhed  
Indtast enhedsnavn, IP-adresse, brugernavn og adgangskode (adgangskode til aktivering). Klik på Tilføj.  
Standardportnr.: 8000.  
Standardbrugernavn: admin.

- 4 INSTALLATION**  
1. Fastgør bagpanelet til væggen med de fire medfølgende skruer.  
2. Forsegl skruerne med en vandtæt silikonpude.  
3. Fastgør frontpanelet til bagpanelet med de fire medfølgende skruer.

## 5 SPECIFIKATION

Lydingang	1-kanals højfølsom retningsuafhængig mikrofon, rækkevidde: 1 m
Lyddudgang	1-kanals indbygget 3 W højttaler
Lydstandard	G.711U/G.726/AAC
Netværksprotokol	TCP/IP
Manipulationssikker	Alarm om manipulation
Netværksstik	1, RJ45 10M/100M selvjusterende Ethernet-grænseflade
Knap	1
Alarmindgang	1
Alarmudgang	1
Reserveudgang	1 (12 V/0,2 A, tændt/slukket valgbar)
Baggrundslys for knap	Rødt baggrundslys for panikknop, tændt/slukket valgbar
Strømforsyning	12 V jævnstrøm
Forbrug	≤5 W (ingen udgang til reservestrøm)
Driftstemperatur	-25 °C til +55 °C
Installationstype	Montering på væg
Driftsluftfugtighed	10-90 %
Beskyttelsesniveau	IP54
Netværkskryptering	Tip til brugerloginlås og adgangskodekompleksitet

## MAGYAR

- 1 KÜLSŐ MEGJELENÉS**  
1. hangszóró 2. pánikgomb 3. Mikrofon
- 2 BEKÖTÉS**  
1. 12 V tápbemenet  
2. Csatlakoztassa a riasztási bemeneti eszközt  
3. Kiegészítő tápkimenet  
4. Csatlakoztassa a relé kimeneti eszközt
- 3 REGISZTRÁLÁS**  
Aktiválás  
Lépjén be az Eszközkezelő – Online eszköz lapra, és keresse meg az online eszközt.  
Az eszközt aktiválni kell, és be kell állítani a jelszót az első belépéshez.  
Eszköz hozzáadása  
Lépjén be az Eszközkezelő - Eszköz hozzáadása lapra írja be az eszköz nevét, IP-címét, a felhasználónevet és a jelszót (aktiváló jelszó). Kattintson a Hozzáadás gombra.  
Alapértelmezett portszám: 8000.  
Alapértelmezett felhasználónév: admin.

- 4 TELEPÍTÉS**  
1. Rögzítse a hátlapot a falra négy tartozékcsavarral.  
2. Szigetelje a csavarokat vízálló szilikonlappal.  
3. Rögzítse az előlapot a hátlapra négy tartozék csavarral.

## 5 MŰSZAKI ADATOK

Audiobemenet	1 utas nagy érzékenyséű omni mikrofon, felvételi távolság: 1 m
Hangkimenet	1 utas 3 W hangszóró
Hangátviteli szabvány	G.711U/G.726/AAC
Hálózati protokoll	TCP/IP
Szabotázbiztos	Szabotázsriasztás
Hálózati csatlakozó	1 RJ45 10M/100M automatikus beállítású Ethernet-csatlakozó
Gomb	1
Riasztási bemenet	1
Riasztáskimenet	1
Kiegészítő kimenet	1 (12 V/0,2 A, Be/Ki választható)
Gomb háttérvilágítás	Piros pánikgomb háttérvilágítás, ki/be választható
Tápellátás	12 V DC
Fogyasztás	≤5 W (nincs kiegészítő tápkimenet)
Üzemi hőmérséklet	-25 °C – +55 °C
Telepítés típusa	Falra szerelhető
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Védettségi szint	IP54
Hálózati titkosítás	Felhasználói bejelentkezés és ötlet a jelszó összetettségére

## POLSKI

- 1 ELEMENTY URZĄDZENIA**  
1. Głośnik 2. Przycisk alarmu ogólnego 3. Mikrofon
- 2 POŁĄCZENIA**  
1. Wejście zasilania 12 V  
2. Podłącz alarmowe urządzenie wejściowe  
3. Wyjście zasilania pomocniczego  
4. Podłącz urządzenie do wyjścia przekaźnikowego
- 3 REJESTRACJA**  
Aktywacja  
Wyświetl stronę Zarządzanie urządzeniami > Urządzenie online i wyszukaj urządzenie online.  
Przed pierwszym logowaniem wymagane jest aktywowanie urządzenia i skonfigurowanie hasła.  
Dodawanie urządzenia  
Wyświetl stronę Zarządzanie urządzeniami > Dodaj urządzenie.  
Wprowadź nazwę urządzenia, adres IP, nazwę użytkownika i hasło aktywacyjne. Kliknij przycisk Dodaj.  
Domyślny numer portu: 8000.  
Domyślna nazwa użytkownika: admin.

- 4 INSTALACJA**  
1. Przymocuj panel tylny do ściany czterema dostarczonymi wkrętami.  
2. Uszczelnij wkręty wodoodpornymi kołpakami silikonowymi.  
3. Przymocuj panel przedni do panelu tylnego czterema dostarczonymi śrubami.

## 5 SPECYFIKACJA

Wejście audio	Jednokanałowy mikrofon dookólny o dużej czułości i zasięgu 1 m
Wyjście audio	Jednokanałowy wbudowany głośnik 3 W
Standard audio	G.711U / G.726 / AAC
Protokół sieciowy	TCP/IP
Zabezpieczenie antysabotażowe	Alarm sabotażu
Złącze sieciowe	Adaptacyjne złącze RJ45 Ethernet 10/100 Mb/s
Przycisk	1
Wejście alarmowe	1
Wyjście alarmowe	1
Wyjście pomocnicze	1 (12 V / 0,2 A, opcjonalnie wyl./wt.)
Podświetlenie przycisków	Podświetlenie czerwonego przycisku alarmu ogólnego; opcjonalnie wyl./wt.
Zasilanie	12 V DC
Pobór mocy	≤5 W (bez wyjścia zasilania pomocniczego)
Temperatura (użytkowanie)	Od -25°C do +55°C
Typ instalacji	Montaż ścienny
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Stożki ochrony	IP54
Szyfrowanie sieciowe	Blokada logowania użytkownika i wskazówka dotycząca złożoności hasła

## ROMÂNĂ

- 1 ASPECT**  
1. Difuzor 2. Buton de panică 3. Microfon

- 2 CABLAREA**  
1. Putere de intrare 12V  
2. Conectați dispozitivul de intrare alarmă  
3. Ieșire putere auxiliară  
4. Conectați dispozitivul de ieșire releu

- 3 ÎNSCRIERE**  
Activare  
Introduceți „Gestionare dispozitiv-dispozitiv online” și căutați dispozitivul online.  
Este necesar să activați dispozitivul și să setați parola pentru prima autentificare.

### Adăugarea dispozitivului

Introduceți „Gestionare dispozitiv-adăugați dispozitiv”  
Introduceți numele dispozitivului, adresa IP, numele de utilizator și parola (parola de activare). Faceți clic pe Add.  
Nr. port implicit: 8000.  
Nume utilizator implicit: admin.

- 4 INSTALAREA**  
1. Fixați panoul din spate pe perete cu cele 4 șuruburi furnizate.  
2. Etanșați șuruburile cu un tampon din silicon impermeabil.  
3. Fixați panoul din față pe panoul din spate cu cele 4 șuruburi furnizate.

## 5 SPECIFICAȚII

Intrare audio	Sensibilitate ridicată 1 canal microfon omni, distanță de preluare: 1m
Ieșire audio	Difuzor 3W cu 1 canal încorporat
Standard audio	G.711U/G.726/AAC
Protocol de rețea	TCP/IP
Protecție împotriva accesului ilegal	Alarmă acces ilegal
Interfață de rețea	1 Interfață Ethernet autoadaptivă, RJ45 10M/100M
Buton	1
Intrare alarmă	1
Ieșire alarmă	1
Ieșire auxiliară	1 (12V/0,2A, selectare oprit/pornit)
Buton iluminare de fundal	Iluminarea de fundal a butonului de panică roșu, selectare oprit/pornit
Alimentare electrică	12 VDC
Consum	≤5W (fără ieșire putere auxiliară)
Temperatură de operare	-25 °C la +55 °C
Tip instalare	Montare pe perete
Umiditate de operare	De la 10% la 90%
Nivel de protecție	IP54
Cripare rețea	Blocare autentificare utilizator și indicii de complexitate a parolei

## SLOVENČINA

- 1 VZHĀD**  
1. Reproduktor 2. Tlačidlo Tieseň 3. Mikrofón

- 2 ZAPOJENIE**  
1. Zdroj napájania 12 V  
2. Pripojte vstupné zariadenie alarmu  
3. Pomocný výstup napájania  
4. Pripojte výstupné zariadenie relé

- 3 REGISTRÁCIA**  
Aktivácia  
Zadajte Správa zariadení – online zariadenie a vyhľadajte online zariadenie.  
Pri prvom prihlásení je potrebné aktivovať zariadenie a nastaviť heslo.

### Pridanie zariadenia

Zadajte Správa zariadení – pridať zariadenie  
Zadajte názov zariadenia, IP adresu, užívateľské meno a heslo (aktívne heslo). Kliknite na tlačidlo Pridať.  
Predvolené č. portu: 8000.  
Predvolené užívateľské meno: admin.

- 4 MONTÁŽ**  
1. Pripevnite zadný panel na stenu 4 dodanými skrutkami.  
2. Skrutky utesnite vodotesnou silikónovou podložkou.  
3. Pripevnite predný panel na zadný panel 4 dodanými skrutkami.

## 5 ŠPECIFIKÁCIE

Zvukový vstup	1-kanálový všesmerový mikrofón s vysokou citlivosťou, vzdialenosť snímania: 1 m
Zvukový výstup	1-kanálový zabudovaný 3 W reproduktor
Štandard zvuku	G.711U/G.726/AAC
Sieťový protokol	TCP/IP
Zabezpečenie proti neoprávnenej manipulácii	Alarm cudzieho zásahu
Sieťové rozhranie	1 RJ45 10 M/100 M automaticky sa prispôsobujúce rozhranie siete Ethernet
Tlačidlo	1
Vstup alarmu	1
Výstup alarmu	1
Pomocný výstup	1 (12 V/0,2 A, voliteľné vypnutie/zapnutie)
Podsvietenie tlačidiel	Podsvietenie červeného tiesňového tlačidla, voliteľné vypnutie/zapnutie
Zdroj napájania	12 V DC
Spotreba	≤5 W (bez pomocného výstupu napájania)
Prevádzková teplota	-25 °C až +55 °C
Typ inštalácie	Montáž na stenu
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Trieda ochrany	IP54
Sieťové šifrovanie	Uzamknutie prihlásenia používateľa a pomocná zložitosť hesla

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ**  
1. Ισχυρό ηχείο 2. Κουμπί πανικού 3. Μικρόφωνο

- 2 ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ**  
1. Είσοδος ισχύος 12V  
2. Συσκευή εισόδου σύνδεσης συναγερμού  
3. Βοηθητική έξοδος ισχύος  
4. Συσκευή εξόδου σύνδεσης ηλεκτρονόμου

- 3 ΕΓΓΡΑΦΗ**  
Ενεργοποίηση  
Πραγματοποιήστε είσοδο στη Διαχείριση συσκευών - Συνδεδεμένη συσκευή και αναζητήστε τη συνδεδεμένη συσκευή.  
Για την πρώτη είσοδο είναι απαραίτητη η ενεργοποίηση της συσκευής και ο ορισμός του κωδικού πρόσβασης.  
Προσθήκη συσκευής  
Πραγματοποιήστε είσοδο στη Διαχείριση συσκευών - Προσθήκη συσκευής  
Πληκτρολογήστε το όνομα συσκευής, τη διεύθυνση IP, το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης (κωδικός πρόσβασης ενεργοποίησης). Κάντε κλικ στο «Προσθήκη».  
Προεπιλεγμένος αρ. θύρας: 8000.  
Προεπιλεγμένο όνομα χρήστη: admin.

- 4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**  
1. Ασφαλίστε το πίσω πλαίσιο στον τοίχο με τις τέσσερις παρεχόμενες βίδες.  
2. Σφραγίστε τις βίδες με αδιάβροχο επίθεμα σιλικόνης.  
3. Στερεώστε το μπροστινό πλαίσιο στο πίσω πλαίσιο με τις τέσσερις παρεχόμενες βίδες.

## 5 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Είσοδος ήχου	Πανκατευθυντικό μικρόφωνο 1 καναλιού, υψηλής ευαισθησίας, απόσταση λήψης: 1m
Έξοδος ήχου	Ενσωματωμένο ισχυρό ηχείο 1 καναλιού 3W
Πρότυπο ήχου	G.711U/G.726/AAC
Πρωτόκολλο δικτύου	TCP/IP
Προστασία από παραποίηση	Συναγερμός παραποίησης
Διεπαφή δικτύου	1 RJ45 10M/100M αυτοπροσαρμοζόμενη διεπαφή Ethernet
Κουμπί	1
Είσοδος συναγερμού	1
Αποτελεσμα συναγερμού	1
Βοηθητική έξοδος	1 (12V/0,2A, επιλογή On/Off)
Οπίσθιος φωτισμός κουμπιών	Οπίσθιος φωτισμός κουμπιών πανικού, επιλογή On/Off
Τροφοδοσία	12 VDC
Κατανάλωση	≤5W (χωρίς βοηθητική έξοδο ισχύος)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-25 °C έως +55 °C
Τύπος εγκατάστασης	Επιτοίχια στήριξη
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Επίπεδο προστασίας	IP54
Κρυπτογράφηση δικτύου	Υπόδειξη πολυπλοκότητας κλειδιώματος εισόδου και κωδικού πρόσβασης χρήστη

## HRVATSKI

- 1 IZGLED**  
1. Zvučnik 2. Gumb za opasnost 3. Mikrofón

- 2 OŽIČENJE**  
1. Ulazna snaga 12V  
2. Ulazni uređaj: povezivanje alarma  
3. Izlaz pomoćnog napajanja  
4. Izlazni uređaj: povezivanje releja

- 3 PRIJAVA**  
Aktivacija  
Odaberite opciju Upravljanje uređajem – Uređaj na mreži i pronađite uređaj na mreži.  
Kod prve prijave potrebno je aktivirati uređaj i postaviti lozinku.

### Dodavanje uređaja

Odaberite opciju Upravljanje uređajem – Dodaj uređaj  
Unesite naziv uređaja, IP adresu, korisničko ime i lozinku (lozinka za aktivaciju), Kliknite opciju Dodaj.  
Zadani br. priključka: 8000.  
Zadano korisničko ime: admin.

- 4 POSTAVLJANJE**  
1. Pričvrstite stražnju ploču na zid s pomoću četiri isporučena vijka.  
2. Učvrstite vijke vodootpornim silikonskim jastučićima.  
3. Pričvrstite prednju ploču na stražnju ploču s pomoću četiri isporučena vijka.

## 5 SPECIFIKACIJE

Audio ulaz	1-kanalni višesmjerni mikrofón visoke osjetljivosti, udaljenost: 1 m
Audio izlaz	1-kanalni ugrađeni zvučnik snage 3W
Zadane postavke zvuka	G.711U/G.726/AAC
Mrežni protokol	TCP/IP
Otporno na neovlaštene izmjene	Alarm protiv neovlaštenih izmjena
Mrežno sučelje	1 RJ45 10M/100M samoadaptirajući Ethernet priključak
Gumb	1
Alarm ulaz	1
Izlaz alarma	1
Pomoćni izlaz	1 (12V/0,2A, moguće uključiti/isključiti)
Pozadinsko osvetljenje tipki	Crveno pozadinsko osvetljenje gumba za opasnost, moguće uključiti/isključiti
Napajanje	12 istosmjerne struje
Potrošnja	≤5W (bez izlaza pomoćnog napajanja)
Radna temperatura	-25°C do +55°C
Vrsta postavljanja	Zidna montaža
Vlažnost	10% do 90%
Razina zaštite	IP54
Šifriranje mreže	Natuknica o složenosti korisničkog imena za prijavu i lozinku









